

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

FireDos GmbH
Auf der Kaulbahn 6
61200 Wölfersheim

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4080055	10	22.12.2020	21.12.2024

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Schaummittelzumischer / Foam Proportionier
"FireDos FD8000/1 (bzw. /3) -PP-S"

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
Prüfvereinbarung für Zumischer (07/2015)/
Test agreement for proportioner (07/2015)

Köln, den 21.12.2020

Dr. Reiner mann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Zumischeinrichtung für Schaummittel (1%) / Proportioning unit for foam concentrate (1%)</p> <p>Für die nominelle Zumischrate von 1%, bezogen auf Schaummittel-konzentrate, deren Fließverhalten und Viskosität dem von Wasser ähnlich sind / For the nominal proportioning rate of 1 % referred to foam concentrates whose flow behavior and viscosity are similar to water</p> <p>mit der Typenbezeichnung / with type designation</p> <p>Schaummittelanschluss aus Metallrohr (Schlauch nicht zulässig) / Proportioner connection made of metal tube (hose not admissible)</p> <p>mindestens DN 50, bzw. nach hydraulischer Berechnung gemäß Betriebsanleitung / at least DN 50 or according to hydraulic calculation in accordance with operation manual</p>	<p>FireDos FD8000/1-PP-S</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>in den Ausführungen / in the design</p> <ul style="list-style-type: none"> - Standard, Artikelnummer / - standard, article no. FD8000-07S1-01; - Seewasser, Artikelnummer / - seawater article no. FD8000-07S2-01; - mit Schaumrückführung, Artikelnummer / - with foam recirculation article no. FD8000-07S1-01-099; - mit Wartungskurbel, Artikelnummer / - with maintenance crank, article no. FD8000-07S1-01-150; <p>Zumischeinrichtung für Schaummittel (3%) / Proportioning unit for foam concentrate (3%)</p> <p>Für die nominelle Zumischrate von 3%, bezogen auf Schaummittel-konzentrate, deren Fließverhalten und Viskosität dem von Wasser ähnlich sind, /</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>For the nominal proportioning rate of 3 % referred to foam concentrates whose flow behavior and viscosity are similar to water</p> <p>mit der Typenbezeichnung / with type designation</p> <p>Schaummittelanschluss aus Metallrohr (Schlauch nicht zulässig) / Proportioner connection made of metal tube (hose not admissible), mindestens DN 100, bzw. nach hydraulischer Berechnung gemäß Betriebsanleitung / at least DN 100 or according to hydraulic calculation in accordance with operation manual</p> <p>in den Ausführungen / in the design</p> <ul style="list-style-type: none"> - Standard, Artikelnummer / - standard, article no. FD8000-09S1-01; - Seewasser, Artikelnummer / seewater article no. FD8000-09S2-01; - mit Schaumrückführung, Artikelnummer / 	<p>FireDos FD8000/3-PP-S</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>with foam recirculation, article no. FD8000-09S1-02-099; - mit Wartungskurbel, Artikelnummer / with maintenance crank, article no. FD8000-09S1-01-050;</p> <p>in der Nennweite / in the nominal size: DN 250</p> <p>zulässiger Druck / allowable pressure: 16 bar</p>			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfberichte/ VdS test reports	WAL 06031 WAL 08037 WAL 08079 WAL 09052 WAL 12016	02.05.2006 11.07.2008 27.10.2008 27.07.2009 02.04.2012	
Dokumentenliste/Variantenübersicht FireDos FD8000/1-PP-S und alle darin angegebenen Dokumente und deren Verweisungen / List of documents/versions FireDos FD8000/1-PP-S and all documents and references specified therein	Deckblatt FD8000-1-PP-S.doc Rev. 02	18.02.2009	3
Dokumentenliste/Variantenübersicht FireDos FD8000/3-PP-S und alle darin angegebenen Dokumente und deren Verweisungen / List of documents/versions FireDos FD8000/3-PP-S and all documents and references specified therein	Deckblatt FD8000-3-PP-S.doc Rev. 01	29.06.2009	3
Betriebsanleitung / Operation manual	"FireDos-Zumischsystem für Löschmitteladditive in stationären Löschanlagen" BEAN-042 Rev. 06	15.10.2012	97

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei der Anwendung der Schaummittelzumischer mit den Typenbezeichnungen 'FireDos FD8000/1 (bzw. /3) -PP-S', DN 250' des Herstellers FireDos GmbH, Auf der Kaulbahn 6, 61200 Wölfersheim, ist die Betriebsanleitung (siehe Anlage 2) des Herstellers zu beachten,

insbesondere die

'Checkliste für FireDos Zumischsysteme beim Einbau in Stationäre Löschanlagen gemäß VdS CEA 4001',

auf Seite 1 der o. g. Betriebsanleitung.

Zudem sind alle Kugelhähne oder Ventile, welche der Zumischpumpe vor- oder nachgeschaltet sind, in der Betriebsstellung mittels Schloss zu sichern oder elektronisch zu überwachen.

Die unterschiedlichen Anwendungen bzgl. verschiedener Druckstufen und Volumenströmen sind für den 'FireDos FD8000/1 -PP-S', wie folgt zu beachten:

- zur Verwendung in Sprinklernassanlagen für Nennvolumenströme 0 bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 10 bar
- zur Verwendung in Sprinklertrockenanlagen für Nennvolumenströme 0 bis 5600 l/min., für den zulässigen Druck 10 bar
- zur Verwendung in Sprühwasserlöschanlagen oder Schaumlöschanlagen für Nennvolumenströme von 640 l/min. bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 10 bar
- zur Verwendung in Sprühwasserlöschanlagen oder Schaumlöschanlagen für Nennvolumenströme von 710 l/min. bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 12,5 bar
- zur Verwendung in Sprühwasserlöschanlagen oder Schaumlöschanlagen für Nennvolumenströme von 800 l/min. bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 16 bar



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die unterschiedlichen Anwendungen bzgl. verschiedener Druckstufen und Volumenströmen sind für den 'FireDos FD8000/3 -PP-S', wie folgt zu beachten:

- zur Verwendung in Sprinklernassanlagen für Nennvolumenströme 0 bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 16 bar
- zur Verwendung in Sprinklertrockenanlagen für Nennvolumenströme 0 bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 12,5 bar
- zur Verwendung in Sprinklertrockenanlagen für Nennvolumenströme 0 bis 5600 l/min., für den zulässigen Druck 16 bar
- zur Verwendung in Sprühwasserlöschanlagen oder Schaumlöschanlagen für Nennvolumenströme von 700 l/min. bis 8000 l/min., für den zulässigen Druck 16 bar

Druckverlust bei 4000 (l/min): ca. 0,7 bar für FD 8000/1

Druckverlust bei 8000 (l/min): ca. 1,6 bar für FD 8000/1

Druckverlust bei 4000 (l/min): ca. 1,1 bar für FD 8000/3

Druckverlust bei 8000 (l/min): ca. 2,0 bar für FD 8000/3

Die ausgewiesenen Druckverlustwerte wurden für den Betrieb bei zulässigem Druck (16 bar) und für Wasser als Zumischmedium ermittelt. Abweichende Betriebsbedingungen können abweichende Druckverluste zur Folge haben -bitte kontaktieren Sie bei Bedarf den Inhaber der Anerkennung.

When using the foam proportioner with the type designations 'FireDos FD8000/1 (and /3) -PP-S', DN 250' of the manufacturer FireDos GmbH, Auf der Kaulbahn 6, D-61200 Wölfersheim, the operation manual (see enclosure 2) of the manufacturer has to be observed,

especially the

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

'Checklist for FireDos proportion systems for application in stationary extinguishing systems according VdS CEA 4001',

on page 1 of the above operation manual.

Further all ball valves or valves in operation mode which are upstream and downstream of the proportioner pump have to be secured via a lock or electronically monitored.

The different applications or pressure stages and volume flows for the proportioner FD8000/1-PP-S have to be observed as follows:

- for application in sprinkler wet systems for nominal volume flows 0 to 8000 l/min., for the allowable pressure 10 bar
- for application in sprinkler dry systems for nominal volume flows 0 to 5600 l/min., for the allowable pressure 10 bar
- for application in water spray extinguishing systems or foam extinguishing systems for nominal volume flows as from 640 l/min. to 8000 l/min., for the allowable pressure 10 bar
- for application in water spray extinguishing systems or foam extinguishing systems for nominal volume flows as from 710 l/min. to 8000 l/min., for the allowable pressure 12.5 bar
- for application in water spray extinguishing systems or foam extinguishing systems for nominal volume flows as from 800 l/min. to 8000 l/min., for the allowable pressure 16 bar

The different applications or pressure stages and volume flows for the proportioner FD8000/3-PP-S have to be observed as follows:

- for application in sprinkler wet systems for nominal volume flows 0 to 8000 l/min., for the allowable pressure 16 bar
- for application in sprinkler dry systems for nominal volume flows 0 to 8000 l/min., for the allowable pressure 12.5 bar

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4080055 vom/ dated 21.12.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

- for application in sprinkler dry systems for nominal volume flows 0 to 5600 l/min., for the allowable pressure 16 bar

- for application in water spray extinguishing systems or foam extinguishing systems for nominal volume flows as from 700 l/min. to 8000 l/min., for the allowable pressure 16 bar

Pressure loss at 4000 (l/min): approx. 0,7 bar for FD 8000/1

Pressure loss at 8000 (l/min): approx. 1,6 bar für FD 8000/1

Pressure loss at 4000 (l/min): approx. 1,1 bar for FD 8000/3

Pressure loss at 8000 (l/min): approx. 2,0 bar for FD 8000/3

The stated pressure loss values were determined for the operation at allowable pressure (16 bar) and for water as proportioning medium. Deviating operation conditions can result in different pressure losses – please contact the approval holder when required.